

# Chez nous

LE BULLETIN DES EMPLOYÉS DE L'HME

Le 11 mars 2010

## Nouvelles

### Un chirurgien de L'HME en route vers le Kenya

Par Lisa Dutton

En mars, au moment où bien des gens mettent le cap sur le Sud pour la semaine de relâche, le Dr Robert Baird prend aussi l'avion, mais pour une destination bien différente des lieux de villégiature en bord de mer. En fait, il met le cap sur Kijabe au Kenya pour un mois. Il n'aura pas beaucoup de temps pour se reposer, mais il en aura beaucoup... en salle d'opération!

Le Dr Baird est fellow en chef en chirurgie pédiatrique à L'HME. Son programme de spécialisation de deux ans inclut la possibilité de faire un stage de quatre semaines au sein de l'unité de chirurgie pédiatrique « Les enfants de Bethany » à l'hôpital Kijabe sous la supervision du chirurgien et missionnaire canadien, le Dr Dan Poenaru. Il s'agit d'une possibilité unique à L'HME. C'était l'ambition du Dr Sherif Emil, directeur de la division de chirurgie pédiatrique générale, de faire du programme de L'HME un modèle à part parmi les 40 programmes de formation offerts en Amérique du Nord, en intégrant à la spécialisation postdoctorale une formation dans un pays du Tiers Monde.

Loin de considérer ce stage comme un fardeau, le Dr Baird affirme être impatient de sortir de sa zone de confort. « Je m'attends à apprendre énormément. Et ce sera tout un choc culturel! Je découvrirai une autre façon de pratiquer la chirurgie dans des conditions extrêmement difficiles », explique-t-il.



Les interventions chirurgicales que pratiquera le Dr Baird seront sur certains plans similaires et sur d'autres très différentes de celles qu'il pratique à L'HME. Il assistera le Dr Poenaru lors d'interventions visant à corriger des anomalies congénitales comme une malformation ano-rectale, une hernie diaphragmatique ou une atrésie œsophagienne. Des interventions seront aussi pratiquées sur des enfants qui ont des tumeurs solides cancéreuses. Cependant, il travaillera dans un environnement aux ressources extrêmement restreintes, où les enfants se présentent souvent lorsque la maladie est déjà à un stade très avancé. Il pratiquera aussi de nombreuses interventions, comme des interventions urologiques et neurochirurgicales, que

ne pratiquent habituellement pas les stagiaires en chirurgie pédiatrique en Amérique du Nord.

« Je m'attends à ce que la plus grande différence provienne des ressources à notre disposition, comme les fournitures et l'équipement. Nous ferons face aux mêmes maladies que chez nous, mais l'approche de soins sera très différente », explique-t-il.

Une autre différence majeure entre les deux pays est qu'il existe au Canada un système de santé universel, ce qui n'est pas le cas au Kenya. Le Dr Baird souligne qu'au Canada, quand un parent note un changement dans la santé de son enfant, il se tourne vers un médecin pour savoir ce qu'il en est. Ainsi, les maladies et les problèmes de santé sont diagnostiqués assez tôt, lorsqu'ils sont souvent plus faciles à soigner. Au Kenya par contre, les patients demandent souvent l'avis d'un médecin beaucoup plus tard, lorsque la maladie a eu le temps de bien progresser. Et plusieurs personnes ont énormément de difficultés à bénéficier de soins.

Ce n'est vraiment pas facile pour un chirurgien pédiatrique de s'absenter pendant un mois. Son absence aura des répercussions sur l'hôpital, mais également un impact majeur sur sa famille. Sa femme Naomi, aussi médecin, et leurs deux jeunes enfants, Sean et Caitlyn, iront passer un mois à Vancouver où elle a de la famille.

*(Suite à la page 2)*

(Un chirurgien de L'HME en route vers le Kenya)

Du point de vue de l'hôpital, l'équipe de chirurgie générale devra passer à la vitesse supérieure durant l'absence du Dr Baird. Comme il travaille environ 80 heures par semaine et participe à quelque 50 interventions chirurgicales par mois, son absence sera remarquée. Cependant, comme tous les médecins titulaires de la division de chirurgie générale sont foncièrement convaincus de l'importance et des bienfaits

potentiels de ce stage, ils sont prêts à mettre la main à la pâte et à travailler un peu plus en soutien à leur jeune collègue durant son absence.

L'Hôpital de Montréal pour enfants entretient des relations avec le Dr Poenaru et l'hôpital Kijabe depuis 15 ans. Les D<sup>s</sup> Jean-Martin Laberge et Sherif Emil, qui pratiquent en chirurgie générale à L'HME, ont tous deux été

au Kenya pour assister le Dr Poenaru et offrir leurs services en chirurgie pédiatrique. Le Dr Poenaru a fait sa résidence à McGill et sa spécialisation à l'hôpital Ste-Justine. Il a d'abord travaillé à l'Hôpital général de Kingston en Ontario et a enseigné à l'Université Queen; ces dernières années, il s'est installé avec sa famille au Kenya, où il pratique.

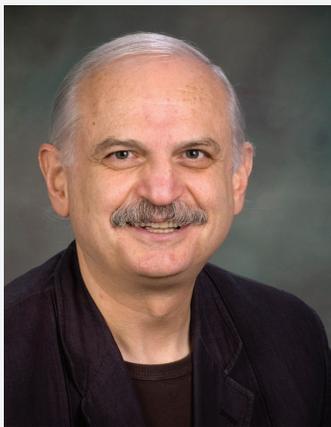
## Une découverte de McGill redonne espoir aux diabétiques

*Une collaboration entre des équipes de chercheurs de l'Université McGill et de l'Université de Californie à San Francisco (UCSF) pourrait bien raviver la flamme de l'espoir parmi les diabétiques.*

Le diabète est une maladie chronique dont sont atteintes environ 171 millions de personnes dans le monde. Elle survient lorsque le pancréas ne produit pas assez d'insuline, à cause de la destruction ou du dysfonctionnement d'amas de cellules connus sous le nom d'îlots de Langerhans.

La partie exocrine du pancréas, qui sécrète les enzymes digestives, reste par contre intacte. Pendant la phase embryonnaire - et vraisemblablement tout au long de la vie - les cellules exocrines peuvent se transformer en cellules des îlots pancréatiques et commencer à sécréter de l'insuline. Trouver le moyen d'activer cette transformation pourrait être porteur de grandes promesses. Seulement, les gènes mis en cause dans ce processus ne sont pas encore complètement connus.

L'équipe du professeur Constantin Polychronakos, du Laboratoire de génétique endocrinienne de l'Université McGill, rattaché à l'hôpital de Montréal pour enfants à l'Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill (IR CUSM), a fait appel à des technologies de pointe, telles que l'analyse en microréseaux et le séquençage en parallèle à grande échelle, pour examiner un gène méconnu du nom de RFX6. Les chercheurs ont découvert des mutations dans ce



gène et constaté qu'elles étaient à l'origine d'un syndrome rare de diabète néonatal caractérisé par l'absence totale d'îlots de Langerhans.

Les résultats de ces travaux seront publiés prochainement dans la revue *Nature*. L'un des collaborateurs de cette équipe, monsieur Michael German de l'UCSF, a obtenu le même résultat chez des souris auxquelles le gène RFX6 avait été artificiellement altéré. Celles-ci ont en effet présenté exactement le même syndrome décelé dans les cas de diabète néonatal. Bien que ce syndrome soit une cause extrêmement rare de diabète, la connaissance

du gène mis en cause pourrait être utile à toutes les personnes atteintes de la maladie.

« Cette découverte permet d'espérer trouver un jour un traitement curatif contre le diabète. Nous savons aujourd'hui que le gène RFX6 joue un rôle essentiel dans le processus de production de l'insuline. Il est donc permis d'envisager la découverte d'une thérapie génique ou d'agents thérapeutiques capables d'induire la création de nouveaux îlots à partir des autres cellules du pancréas », explique le professeur Polychronakos. Cette étude a été financée par la Fondation de la recherche sur le diabète juvénile.

## Maintenant en ligne

*L'Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill à l'Hôpital de Montréal* pour enfants annonce la mise en ligne de son **Rapport annuel 2008-2009 - Recherche sur la santé de l'enfant**. Rendez-vous au [www.hopitalpourenfants.com/fr/recherche/](http://www.hopitalpourenfants.com/fr/recherche/) pour en prendre connaissance. Vos commentaires sur ce rapport et sur la section Recherche du site Web de L'HME sont les bienvenus.

Pour lire la version anglaise du rapport annuel, rendez-vous au [www.thechildren.com/en/research/](http://www.thechildren.com/en/research/)  
Alison Burch, poste 24300

## Résultats des élections du comité des utilisateurs du CUSM

Nous avons tenu dernièrement des élections au CUSM pour élire les membres du comité des utilisateurs. Les candidates élues qui représenteront L'HME sont **Beverly Fields et Lisa Rosati-White**, toutes deux également membres du forum consultatif de la famille (FCF) de l'Hôpital de Montréal pour enfants.

## En savoir plus sur nos téléavertisseurs...

Nos téléavertisseurs sont un de nos moyens privilégiés de communication dans notre établissement. Ils nous permettent de nous rejoindre rapidement pour assurer nos interventions dans les meilleurs délais.

Comme pour tout équipement, les téléavertisseurs ne sont pas infailibles bien que le taux de fiabilité de cette technologie dépasse les 99,99% dans un environnement normal.

Malgré tout, particulièrement pour les usagers dont ce moyen de communication est critique, certaines précautions, qui sont la responsabilité des utilisateurs, peuvent s'avérer essentielles afin d'éviter qu'un appel ne soit pas reçu. L'information qui suit permettra de vous aider dans l'identification des actions à prendre au besoin si vous ne recevez pas un ou plusieurs appels sur votre appareil.

- 1) Vérifier si l'indicateur de charge de la batterie indique une baisse de puissance. Si oui, remplacer immédiatement la batterie et effectuer quelques tests pour s'assurer du bon fonctionnement.
- 2) Même si l'indicateur de batterie faible n'est pas présent, si vous ne recevez pas d'appel changez la batterie. Dans certains cas, l'indicateur de batterie ne s'affiche que lorsque la pile est beaucoup trop basse et dans les zones plus difficiles de couverture, certains appels peuvent alors ne pas être reçus par l'appareil.

En temps normal, une pile peut facilement permettre le fonctionnement de l'appareil pour plus d'un mois.

Par contre, pour les usagers critiques, pour les usagers recevant de très hauts volumes d'appels de même que

pour les appareils qui sont passés régulièrement entre plusieurs usagers et où il est difficile de valider quand a été changée la pile la dernière fois, il est souhaitable de changer la pile à toutes les 2 semaines.

- 3) Si la pile est neuve et que le problème de réception persiste, votre appareil est possiblement défectueux et vous devriez la changer au local C-145.
- 4) La couverture à l'extérieur des édifices du CUSM est disponible sur l'intranet. On doit noter que dans la plupart des stations de métro un usager ne recevra pas ses appels. La zone de couverture à l'intérieur des édifices du CUSM est de 99,999%. Mis à part certains locaux spécialisés où les murs sont construits pour prévenir la propagation d'ondes, un signal devrait être reçu sans problème.

Si un usager note qu'un endroit du CUSM n'est pas couvert et que les appels n'entrent pas sur les téléavertisseurs, il est important de déclarer ces événements sur le rapport de déclaration des incidents/accidents (AH-223), indiquer le type de problème, le lieu de survenance pour assurer que le suivi adéquat soit fait avec les services pouvant être impliqués (centre d'appel, logistique, services informatiques, équipes).

Quelques personnes ressources en cas de problèmes :

- ▶ Les gestionnaires des milieux dans lesquels vous travaillez
- ▶ Christiane Lalonde, services de support information
- ▶ Nathalie Trastour, Conseillère à la gestion des risques (poste 22485)

## Appel à tous les jeunes artistes!

Les Auxiliaires de L'HME tiennent leur concours annuel de cartes de Noël. Cette année nous aimerions inviter les enfants des employés à participer. Nous cherchons des dessins originaux, tableaux d'hiver ou de fêtes, en couleurs vives. Les dessins gagnants sont imprimés sur nos cartes et les gagnants recevront une plaque et un prix comptant. Les intéressés seraient dans l'école primaire dès la 4<sup>e</sup> année jusqu'au secondaire V. Les règles du concours sont disponibles avec l'administratrice des Auxiliaires, Lucette Bennett, lucette.bennett@muhc.mcgill.ca ou au poste 22384.  
**Date de la fin du concours : le 30 avril 2010.**

## Devenez journaliste pour le *Chez nous!*

Nous désirons embaucher des membres du personnel de L'HME pour écrire des articles pour le *Chez nous*. Vous pouvez écrire au sujet de vos collègues, des patients, des départements et de tout sujet en lien avec L'HME. Les articles doivent comporter entre 250 et 500 mots. Chaque journaliste pigiste s'engage à rédiger un article tous les deux mois durant toute l'année financière 2010-2011. Vos articles paraîtront avec votre signature dans le *Chez Nous* et éventuellement sur le site Web et les bulletins d'information de L'HME.

Si vous rêvez de devenir le prochain Anderson Cooper, la prochaine Christiane Amanpour ou encore Oprah, appelez Lisa Dutton, chef des Relations publiques et communications, au poste 23991.

## Sa motivation : le bonheur des enfants

Par Marie-Pier Lepage



Mara Ruccolo et Père Paul Geraghty du département de Service spirituel



Mara Ruccolo et l'équipe des Services sociaux de L'HME : Rosanna D'Orazio, Matthew Park, Elizabeth Carone et Kim Larocque

Mara Ruccolo n'aurait jamais pu imaginer avoir un tel succès. Depuis maintenant quatre ans, elle déploie d'inimaginables efforts et travaille sans relâche afin d'inciter différents fournisseurs à faire don de leurs produits à la Fondation du Children. Chaque printemps, Mara entreprend son travail avec entrain. Pendant des mois, elle classe et emballe tous les biens recueillis, lesquels sont livrés au département des Services sociaux, juste à temps pour les fêtes. Depuis le tout début de l'aventure, les fournisseurs Adorable Kids et Adorable Lingerie offrent de magnifiques pyjamas, tandis qu'Adorable Junior Too et Danawares corp. fournissent des habits de neige et des

jouets éducatifs de grande qualité à nos jeunes patients. Le détaillant Les importations de textiles Cora s'est joint au projet en 2009, et a également fait don de pyjamas, mais aussi d'accessoires et de robes de baptême qui seront très utiles à l'équipe du Service spirituel. Selon Rosanna D'Orazio, coordonnatrice professionnelle des Services sociaux de L'HME, « ces dons ont une valeur inestimable, ils contribuent à remonter le moral des enfants et, surtout, ils permettent aux parents d'oublier, pendant un petit moment, les difficultés auxquelles ils sont confrontés quotidiennement ».

### Concours dinosaure en soins infirmiers Soumettez votre question et vous pouvez gagné un prix!

Le comité de recherche en sciences infirmières est à la chasse au dinosaure. Nous voulons connaître les pratiques dinosaure en soins infirmiers - soit clinique ou administrative - sur n'importe quel de nos 6 sites au CUSM.

Veuillez soumettre votre question avant le 31 mars à Joann Creager (télécopieur 48286 ou joann.creager@muhc.mcgill.ca). Pour plus de renseignements concernant ce concours, veuillez aller sur l'intranet au département soins infirmiers, cliquez sur Recherche, CUSM et l'hyperlien Concours dinosaure en soins infirmiers.

### En rappel Votre enfant en vedette

Vous voulez partager votre talent de photographe et voir le joli minois de votre enfant sur notre site web ([www.hopitalpourenfants.com](http://www.hopitalpourenfants.com)) ou dans l'album de notre page Facebook ([facebook.com/MCH.HME](https://facebook.com/MCH.HME))

Envoyez votre photo en haute résolution avec le nom de l'enfant, son âge, votre nom, votre département et votre numéro de poste à [info@hopitalpourenfants.com](mailto:info@hopitalpourenfants.com). Nous vous contacterons si la photo est publiée.



L'Hôpital de Montréal pour enfants  
The Montreal Children's Hospital  
Centre universitaire de santé McGill  
McGill University Health Centre

# PORTAIL MÉDIA



## La clinique de l'Ourson aide à familiariser les patients avec le milieu hospitalier

L'Éducateur en milieu pédiatrique qui travaille aux services ambulatoires (clinique 2B) offre aux enfants et aux adolescents l'opportunité de jouer, de s'exprimer, de reprendre un certain contrôle sur ce qu'ils vivent, d'apprendre et d'interagir avec les pairs. Un environnement agréable et sécurisant est ainsi créé et permet à chacun de vivre une expérience positive en milieu hospitalier.

En se basant sur ces objectifs, les Services éducatifs, de concert avec la Société Osler de McGill, ont organisé la Clinique de l'Ourson, le 11 février dernier. Le but de cette clinique était de familiariser les patients avec le milieu hospitalier, le personnel et les pratiques médicales de base afin d'atténuer certaines craintes inspirées par les visites en clinique. Chaque participant a reçu un animal en peluche, soit Caramel la mascotte de l'HME, et l'a accompagné aux 6 stations formant la Clinique de l'Ourson; l'Accueil, les Bactéries et Virus, la Visite clinique, les Rayons X, la Lutte contre les infections ainsi que la Prévention des infections (incluant une activité de lavage de mains). Chaque enfant jouait le rôle du parent accompagnateur ou du médecin traitant. L'évènement s'est avéré un franc succès et fut à la fois informatif et amusant pour tous!



## Le Dr Frank Guttman lance un nouveau livre

Le Dr Frank Guttman, autrefois chef du service de chirurgie générale à l'HME, a lancé son nouveau livre à la salle Tudor d'Ogilvy le 12 février dernier dans le cadre du 20<sup>e</sup> anniversaire du McGill Institute of Learning in Retirement. Le livre, intitulé *The Devil from Saint-Hyacinthe: Senator Téléphore-Damien Bouchard*, raconte la vie de Bouchard dont la très longue carrière politique l'a vu passer de maire de Saint-Hyacinthe à ministre des plus influents du gouvernement libéral du Québec dans les années 1940. Le livre devrait être traduit plus tard cette année.

## Le rapport annuel 2008-2009 du Centre universitaire de santé McGill est maintenant en ligne!

Nous vous invitons à vous rendre sur [www.cusm.ca](http://www.cusm.ca), pour en apprendre plus sur les nombreux faits marquants de notre dernière année et consulter les rapports financiers. Vous pouvez aussi faire une visite de notre nouveau site Web amélioré et vous mériter l'un des trois fabuleux prix suivants :

- ▶ Deux billets pour un match des Canadiens de Montréal ([canadiens.nhl.com](http://canadiens.nhl.com)).
- ▶ Certificat-cadeau pour deux au Strom Spa, sur l'Île-des-Soeurs ([stromspa.com](http://stromspa.com))
- ▶ Certificat-cadeau pour deux au restaurant Holder, dans le Vieux-Montréal ([restaurantholder.com](http://restaurantholder.com))

## Danser avec les étoiles amasse des fonds pour L'HME

Le Dr Mirko Gilardino, chirurgien-plasticien à L'HME, professeur adjoint en chirurgie et nouvellement nommé directeur de l'équipe de chirurgie cranio-faciale et des fentes de L'HME, était l'un des huit danseurs qui ont pris part au 4<sup>e</sup> gala annuel **Danser avec les étoiles**, organisé par la Fondation **Just for Kids** en février dernier. Le Dr Gilardino a pris des cours de danse durant plusieurs semaines pour se préparer à l'événement. Lui et sa partenaire professionnelle ont dansé un tango. Hola-la!

L'événement **Danser avec les étoiles**, coprésidé par Wendy Shevell, Ali Greenberg et Samantha Manis, a permis d'amasser 300 000 \$ au profit des services de soins ambulatoires de L'HME.



## Relevez le Défi POR! Gagnez un voyage pour deux en Jamaïque!!

### En quoi consiste le Défi POR?

Le Défi POR commence par une série de jeux et se termine avec les finalistes participant au défi ultime : Jéopardie POR! Le Défi POR est un moyen de faciliter votre compréhension des 31 pratiques organisationnelles requises (POR) obligatoires développées par Agrément Canada. Le CUSM doit s'assurer de mettre en pratique les 31 POR afin d'améliorer la sécurité et minimiser les risques pour les patients. Lors de la visite d'agrément, qui aura lieu au CUSM du 27 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2010, les visiteurs discuteront avec les bénévoles, employés et médecins afin de déterminer comment nous mettons en pratique les POR sur une base quotidienne.

De janvier à mai 2010, vous serez invités à participer à plusieurs jeux reliés aux POR (qui seront disponibles soit avec vos fiches de salaire, sur intranet, aux services des bénévoles ou dans votre département). Trois gagnants par mois seront choisis au hasard parmi toutes les participations valides reçues. Pour être valide, une participation doit contenir toutes les bonnes réponses.

Parmi les trois gagnants mensuels une personne sera choisie au hasard pour participer à l'étape finale du Défi POR: le Jéopardie POR qui aura lieu le 10 juin 2010. Lors du Jéopardie POR, les 5 finalistes se disputeront le grand prix soit un voyage pour deux en Jamaïque.

La brochure POR vous sera utile pour tous les Défis POR. Pour obtenir une copie de la brochure des POR et/ou les règlements, veuillez appuyer sur l'icône Défi POR sur le portail du CUSM ou téléphoner au département de la gestion de la qualité et des risques au 35663 ou 22292.



## Nos collègues @u travail



### Lisa Hartley

Pédiatrie générale  
5 ans à L'HME

Il y a cinq ans, j'ai été la première employée de la division de pédiatrie générale embauchée comme personnel de soutien administratif. Je suis une survivante du cancer depuis 2 ans. Je savoure le temps passé en famille et avec les amis, et je participe régulièrement à des activités sportives pour les femmes de mon âge, comme le hockey cosom, la balle-molle et le basketball.



### Annie Capua

Services ambulatoires, division chirurgicale  
22 ans à L'HME

Il n'y a jamais assez d'heures dans une journée! Chaque fois que c'est possible, vous me verrez en compagnie d'amis, à prendre soins de chevaux arabes ou à faire la DJ pour le plaisir. Au travail, j'aime rencontrer les membres de la grande famille du CUSM et, par-dessus tout, voir le dévouement, l'attachement et l'attention dont font preuve les employés au quotidien.

Photo: Daniel Héon

## Événements

### Pédalerez-vous pour les enfants?

Comme chaque année, l'événement Pédalez pour les enfants nous revient. Cette année les dates retenues sont du 14 au 18 juin. Afin de planifier le nombre de bicyclettes requis pour les membres du personnel, et pour ne pas décevoir ceux qui veulent y participer, nous devons savoir dès maintenant combien d'entre vous sont prêts réserver son siège. Faites-nous connaître vos intentions par le 19 mars.

Pour occuper une place sur la bicyclette géante, il faut amasser un montant minimum de 350 \$. Une suggestion: si vous ne pouvez trouver seul le montant total, regroupez votre département et désignez un athlète qui pédalera pour vous!

Laissez vos noms, nom de votre service et numéro de téléphone à Terry Séguin au 24307 ou [terry.seguin.muhc.mcgill.ca](mailto:terry.seguin.muhc.mcgill.ca) ou à Antoinette Angelini au 22280 ou [antoinette.angelini@muhc.mcgill.ca](mailto:antoinette.angelini@muhc.mcgill.ca).



### FORMATION CONTINUE

Rendez-vous à la page du *Chez nous* en ligne pour voir la liste complète des activités de formation continue de ce mois-ci : [www.hopitalpourenfants.com/fr/nouvelles](http://www.hopitalpourenfants.com/fr/nouvelles)

## Pilates pour les employés – Session du printemps

Une nouvelle session de Pilates commencera à L'HME la semaine du 22 mars. Faites-vous du bien et inscrivez-vous maintenant!

Inscrivez-vous à l'une des sessions ou, mieux, aux deux!  
Les **lundis** à compter du **22 mars 2010**, ou les mercredis à compter du **24 mars 2010**

17 h à 17 h 55

D-292

11 semaines

- ▶ Hommes et femmes sont les bienvenus
- ▶ 110 \$ pour une séance par semaine--11 séances au total (2 fois par semaine--22 séances au total : 200 \$)
- ▶ Inscription : Communiquez avec Karen avant le 19 mars au 514 489 7717 ou karenkunigis@hotmail.com

## Collecte annuelle de sang de L'HME

Notez-le à votre agenda : la collecte de sang de L'HME aura lieu le 30 mars.

Vous pouvez passer entre 8 h et 18 h pour donner du sang et aider L'HME par la même occasion. La collecte de sang est organisée conjointement par L'HME et la station de radio Rock Détente 107,3. Nous vous attendons!

**Date : Mardi 30 mars**

**Heure : 8 h à 18 h**

**Lieu : 1000, rue de la Gauchetière Ouest**

## Ventes des membres auxiliaires

- ▶ **Mardi 16 mars** : vidéos
- ▶ **Mercredi 24 mars** : tricots
- ▶ **Mercredi 31 mars** : divers

Toutes les ventes auront lieu au 2B

## Pris et nominations

### Le Dr Sam Daniel honoré

## Les prix Bravo de McGill célèbrent l'excellence en recherche

Le 4<sup>e</sup> gala annuel Bravo a eu lieu le mardi 9 février au Centre des sciences du Vieux-Port, où plus de 400 personnes se sont réunies pour célébrer la recherche de pointe à l'Université McGill. En tout, 21 professeurs ont été honorés en reconnaissance de leurs réalisations.

Les prix Bravo, qui existent depuis 4 ans, sont pour McGill un moyen de

féliciter ceux et celles qui ont remporté d'importants prix à l'échelle nationale et internationale au cours de la dernière année. Cette année, les personnes qui ont été honorées incluent des lauréats de bourses de recherche et de prix Killam, de nouveaux membres de la Société royale du Canada et deux chercheurs lauréats des bourses Stacie. Le Dr Sam Daniel, directeur du service

d'oto-rhino-laryngologie et de chirurgie cervico-faciale à L'HME, et directeur du département d'oto-rhino-laryngologie pédiatrique à l'Université McGill, a été honoré pour sa nomination au sein du palmarès des « 40 Canadiens performants de moins de 40 ans ».

## Prix d'Excellence en Soins Infirmiers

Les nominations pour les Prix d'Excellence en Soins infirmiers 2010 seront acceptées du 23 février au 1<sup>er</sup> avril prochain. Les Prix d'Excellence sont attribués selon le site et englobent les catégories suivantes : la pratique infirmière, le leadership, le partenariat en pratique et le développement professionnel (de groupe et individuel).

Les nominations pour le Prix CUSM Valérie Shannon pour un leadership innovateur seront aussi acceptées. Le prix sera remis à une infirmière ou un groupe d'infirmières ayant démontré un leadership innovateur dans la pratique des soins infirmiers.

Une nouveauté cette année, il y aura deux prix pour la catégorie partenariat en pratique: un pour les Préposés aux bénéficiaires et un autre pour les Techniciens en administration/Agents administratifs. Ces prix sont commandités conjointement par le Service des soins infirmiers et le Conseil du personnel non-clinique.

Les Prix d'Excellence représentent une opportunité de reconnaître le travail des employés du département des soins infirmiers. L'information pour les nominations sera distribuée sur chaque site.

### Les personnes à contacter sont:

**INM** - Martha Stewart (88-09006);

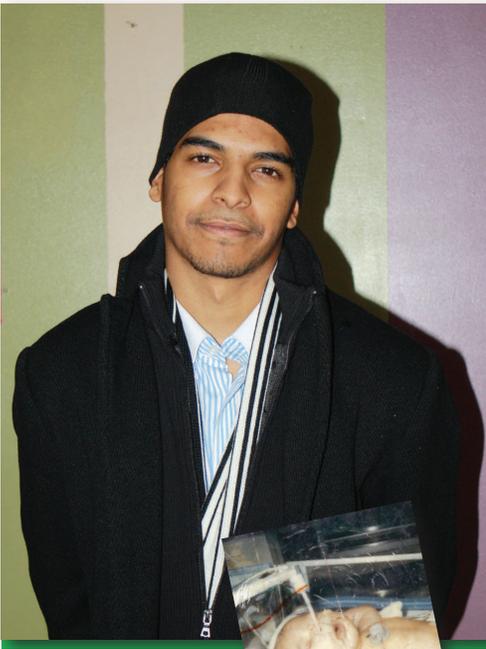
**HME** – Donna Murray (23321);

**HRV et ITM** - Francine Belisle (34557) et Valerie Cass (43650);

**HGM** - Oliver Cachero (44801) et Zenith Jiwan (43033);

**Lachine** - Bruno Poudrier (77214);

**Prix Valerie Shannon** - Catherine Oliver (44186).



## Un lettre de Joey Maignan, sauvé par l'expertise de L'HME il y a 21 ans

Mon nom est Joey Maignan. Je suis né le 20 décembre 1987 à 15 h 32 à l'Hôpital St Mary. Lorsque, plus tard ce jour-là, ma maman est venue me voir à la pouponnière, l'infirmière lui a dit que le médecin désirait lui parler. Il devait lui dire que j'étais né avec une anomalie congénitale appelée hernie diaphragmatique. Ma santé était jugée très critique et je balançais entre la vie et la mort. Une intervention d'urgence était nécessaire pour ma survie, mais l'Hôpital St Mary ne disposait pas de l'équipement approprié ni du personnel pour soigner ce type de problème médical.

Pendant que l'on contactait L'Hôpital de Montréal pour enfants (L'HME) pour une intervention médicale d'urgence, j'étais gardé sous oxygène. Une ambulance et du personnel médical ont été rapidement envoyés pour assurer mon transfert tandis que d'autres intervenants préparaient la salle d'opération pour me recevoir.

À peine quelques heures plus tard, j'étais en salle d'opération. Le médecin a refermé l'ouverture de mon diaphragme afin que je puisse respirer; il a aussi dû retirer une partie de mes intestins qui étaient près de mes poumons, afin de donner à ces derniers suffisamment d'espace pour se développer. L'intervention a duré plus de deux heures. Puis, une fois que l'équipe se fut assurée que mon état était stable, elle a gentiment annoncé à ma mère que j'allais bien.

Les 72 heures suivantes étaient critiques. J'étais gardé dans un incubateur ouvert à l'unité de soins intensifs sous la surveillance du personnel présent jour et nuit. Je suis resté à L'HME durant plus de deux semaines. Étant donné la gravité de mon anomalie congénitale, un miracle s'était produit.

Je suis un enfant miracle et cela, grâce à L'HME qui disposait de l'expertise professionnelle et de l'équipement nécessaire pour me sauver la vie. Le personnel était si attentionné. Leur présence et le contact humain ont contribué à ma guérison et ont aidé ma famille tout au long du processus.

J'ai aujourd'hui 21 ans et je mène une vie normale. Je suis propriétaire d'une entreprise d'électronique appelée EYE Electronics : [www.eyefutureS.com](http://www.eyefutureS.com). Afin de rendre un peu des bienfaits reçus, je verse une partie du profit que je fais sur chaque vente à L'HME afin d'aider à sauver la vie d'un enfant, comme la mienne a été sauvée.

Je remercie L'Hôpital de Montréal pour enfants du fond du cœur; c'est là que sont mes sauveurs.

### Une assistante dentaire particulièrement fière du travail accompli

Par Maureen McCarthy

**B**everly White-Morais raconte une anecdote sur sa vie au travail. Récemment, un dentiste avec lequel elle travaillait a dit : « Je suis tellement content de travailler avec une ancienne assistante ». Beverly rit et ajoute : « J'aurais préféré le terme "expérimentée" ».

« Expérimentée » est sûrement une description qui lui sied bien. Beverly occupe un poste assez unique au département de dentisterie de L'HME. Elle y travaille comme assistante dentaire en plus de concevoir des empreintes en plâtre pour les enfants qui ont une fissure palatine. Avant d'entrer à L'HME, Beverly a obtenu son diplôme d'assistante dentaire à l'Université McGill. À l'époque, le programme ne durait que 6 mois (comparativement à deux ans aujourd'hui), de sorte que c'est en travaillant que Beverly a acquis la majorité de ses connaissances.

À l'origine, elle n'avait pas prévu travailler dans un hôpital. Elle a passé sa première année dans le secteur privé, mais elle a eu beaucoup d'occasions de travailler en laboratoire, une passion qui ne l'a jamais quitté depuis. « Je n'étais pas aussi heureuse de travailler dans le secteur privé. Et le hasard de la vie m'a fait rencontrer la D<sup>re</sup> Stephane Schwartz. Son dévouement et son intérêt sont probablement ce qui m'a motivée à me lancer dans cette carrière. »

Beverly passe beaucoup de temps aux côtés des dentistes pour les assister lorsqu'ils traitent des patients en clinique. Cependant, au fil de la conversation, on se rend compte que sa véritable passion est de travailler à la clinique de fissure palatine. « J'adore ça, dit-elle. Ces enfants grandissent avec nous. »

Il y a quelques années déjà que Beverly a à cœur d'aider les enfants qui ont une fissure palatine. « On ne sait pas vraiment ce qui cause la fissure palatine », dit-elle, mais le problème c'est que ça laisse un gros trou. Son rôle spécial consiste à créer des empreintes de plâtre qui sont ensuite utilisées pour faciliter l'analyse et le réalignement des dents déplacées par les réparations chirurgicales du palais de ces enfants.

Pour créer l'empreinte en plâtre de la bouche d'un enfant, il faut commencer par faire une impression avec alginate, pour éventuellement créer une empreinte en plâtre orthodontique. « À l'école, on apprend à mélanger l'alginate, mais c'est vraiment sur le terrain qu'on apprend la technique. » Beverly a perfectionné cet art au point de pouvoir fabriquer une empreinte en quelque 10 minutes.

Une journée – ou une semaine – typique pour Beverly se passe à côté de la chaise de 9 h à 17 h avec différents dentistes.



Beverly White-Morais accueille sa petite-fille Symphony à sa première visite à la clinique dentaire de L'HME

La clinique de fissure palatine est ouverte une fois par mois. Elle y travaille avec la D<sup>re</sup> Madelaine Shildkraut et le D<sup>r</sup> Jon Kapala, orthodontistes, ainsi qu'avec le Dr Richard Emery et la D<sup>re</sup> Deborah Iera, chirurgiens spécialistes en chirurgie buccale et maxillo-faciale, pour le suivi postopératoire des patients.

Par ailleurs, elle œuvre aussi au bloc opératoire une fois toutes les six semaines ainsi que durant les vacances pour remplacer l'assistante qui y travaille. « J'ai acquis une vaste expérience ici », dit-elle en parlant de sa carrière à L'HME. « J'ai eu la chance de travailler avec des chirurgiens stomatologistes au bloc opératoire, ainsi que des parodontistes et des orthodontistes. Impossible d'avoir une telle variété en pratique privée. » Et grâce au soutien du personnel de la clinique, dirigée par le D<sup>r</sup> Duy-Dat Vu, ce savoir-faire spécialisé continue à être enseigné et à inspirer de nouveaux dentistes.

Lorsqu'elle n'est pas occupée par son travail en clinique, Beverly adore voyager. Son dernier voyage était une croisière en Méditerranée. Elle a déjà visité la Norvège et la Californie, ainsi que la Nouvelle-Orléans pour le Mardi gras, et ce, avant et après l'ouragan Katrina. « C'est terrible ce qui s'est produit là-bas, dit-elle; dans certains quartiers, il y a encore bien peu de progrès. »

L'an dernier, elle est devenue grand-maman, après une carrière longue de 35 ans à travailler et élever ses propres enfants. La retraite n'est plus très loin, mais Beverly espère continuer à travailler un peu. « Je suis pratiquement la seule qui aime faire des empreintes de plâtre, alors peut-être qu'il y aura encore une place pour moi au département », dit-elle en riant.